

Reichweitendiagramm

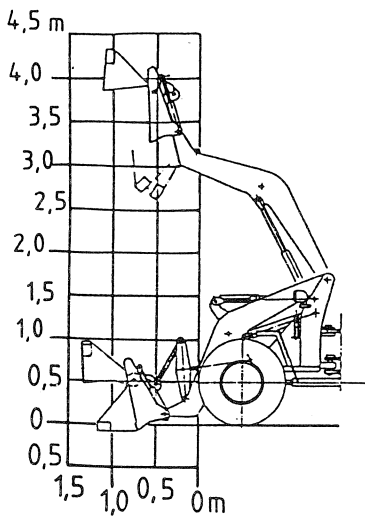


Bild 43

Mehrzweckschaufel

Je nach Bauart kann die Mehrzweckschaufel direkt an den Schaufelarm oder an den Wechselrahmen angebaut werden.

Mit der Mehrzweckschaufel kann geschürft, geschält, als Greifer oder als Schaufel gearbeitet werden.

Der An- und Abbau ist entsprechend Abschnitt 5 durchzuführen. (siehe Seite 31)

ACHTUNG!

Beim Verbinden der Schraubkupplungen auf absolute Sauberkeit und feste Verbindung achten. Offene Kupplungshälften mit Schutzkappen verschließen. (Motor abstellen wie Seite 31 Hinweis)

Alle Fettschmierstellen sind vor jedem Einsatz, bzw. alle 10 Betriebsstunden abzuschmieren.

6 Abbau der Fahrerkabine

1. Elektrische Steckverbindung zum Fahrerhausoberteil trennen.
2. Heckfenster entriegeln (Bruchgefahr!)
3. Gasfeder am Fahrerhausoberteil abschrauben und die Seitentüren ausbauen.
4. Sämtliche Befestigungsschrauben zwischen Fahrerhausoberteil und Fahrerhausunterteil abschrauben.
5. Fahrerhaus mit geeignetem Transportbügel abheben.

Multi-purpose bucket

The multi-purpose bucket can be fitted directly to the shovel arm or to the quick change device depending on the construction.

The multi-purpose bucket can be used as a grab or as a bucket and can be used for scraping and peeling work.

Mounting and dismounting has to be done acc. to para. 5.
(see page 31)

ATTENTION!

Check that the screw couplings are absolutely clean and tightly connected. Close open coupling halves with safety caps.
(switch off engine as on page 31)

Grease all grease points thoroughly before every operation or every 10 working hours.

Godet multi-fonctions

Suivant son type, le godet multi-fonctions pourra être monté soit directement sur la flèche porte-godet, soit sur un support de changement.

Le godet multi-fonctions peut être utilisé comme godet, comme benne preneuse, ou comme grappin. Il peut servir à des travaux de raclage, de décapage et de nivellement.

Effectuer le montage et le démontage conformément au chapitre 5.
(voir page 31)

ATTENTION!

En reliant les raccords à vis, veiller rigoureusement à leur propreté absolue et à la solidité de leur assemblage. Fermer les raccords ouverts par des capuchons de protection.
(Arrêter le moteur comme à la page 31)

Tous les points devant être lubrifiés à la graisse sont à graisser avant chaque utilisation, respectivement toutes les dix heures de fonctionnement.

6 Dismounting the driver's cabin

1. Disconnect the plug-in connection to the top of the driver's cabin.
2. Unlock the rear-window (risk of fracture)
3. Unscrew the pneumatic spring at the top of the driver's cabin and remove the side doors.
4. Unscrew all fixing screws between top of the driver's cabin and lower part of the driver's cabin.
5. Lift and remove the driver's cabin with a suitable transportation strap.

6 Démontage de la cabine

1. Retirer la fiche électrique de la partie supérieure de la cabine
2. Déverrouiller la fenêtre arrière (danger de bris de glace!)
3. Dévisser les amortisseurs de la partie supérieure de la cabine et démonter les portes latérales
4. Dévisser toutes les vis de fixation entre la partie supérieure et la partie inférieure de la cabine.
5. Soulever la cabine à l'aide d'une traverse de transport appropriée.